

УДК 378.016 + 811.111

ФОРМИРОВАНИЕ ГРАММАТИЧЕСКИХ НАВЫКОВ ПРИ ОБУЧЕНИИ ЧТЕНИЮ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Н.А. Полетаева

Данная статья посвящена проблеме формирования грамматических навыков чтения текстов на английском языке. Рассматриваются такие понятия как, грамматика, грамматические навыки, активный грамматический минимум, межъязыковая интерференция. Приведены примеры введения, тренировки и закрепления наиболее сложных грамматических явлений в английском языке.

Ключевые слова: грамматический навык, имитация модели подстановка, трансформация, межъязыковая интерференция.

В процессе глобализации иностранный язык выступает важным инструментом, с помощью которого становится реальностью взаимопонимание и взаимодействие между представителями различных сообществ и культур. Значительные социально-экономические изменения и расширение внешнеэкономических связей ставят новые задачи по подготовке специалистов со знанием английского языка в различных профессиональных областях, так как владение иностранным языком выступает необходимым условием для успешной карьеры в разнообразных сферах человеческой деятельности. В настоящее время конкурентоспособный специалист должен не только быть способен ориентироваться в потоке научно-технической информации, но и осуществлять активный самостоятельный поиск нужной информации отечественной и зарубежной научной и технической литературы, для того чтобы повысить свою профессиональную квалификацию. Причем речь должна идти не о получении базовых знаний (читать и переводить со словарем), а об овладении им умениями и навыками английского языка на уровне профессионального общения.

В соответствии с этим социальный заказ общества определяет и цели языковой подготовки на технических специальностях вуза. Иностранный язык изучается с учётом его использования в последующей профессиональной деятельности.

В соответствии со стандартами ФГОС3+ студенты, обучающиеся на технических специальностях ЮУрГУ, должны владеть ОПК-3 – способностью использовать иностранный язык в профессиональной деятельности. Исходя из этого, целью образовательной деятельности высшей школы является повышение образовательных результатов, т. е. повышение качества образования, при этом образовательный результат высшей школы предполагает развитие навыков и компетенций выпускника

в контексте с социальной, политической, коммуникативной и общекультурной компетенциями.

Одним из современных направлений в методике обучения является коммуникативно-ориентированный подход, который предполагает формирование грамматических навыков. Тема нашего исследования «Формирование грамматических навыков при обучении чтению на английском языке». Анализ литературы по методике преподавания иностранного языка показал, что большинство работ по формированию грамматических навыков связано с говорением. Мы постараемся подойти к проблеме формирования грамматических навыков при обучении чтению.

В новом словаре методических терминов и понятий дается определение грамматического навыка.

Грамматический навык – «автоматизированный компонент сознательно выполняемой речевой деятельности, обеспечивающий правильное (безошибочное) употребление грамматической формы в речи. Владение грамматическим навыком означает способность производить по выбору модели, адекватной речевой задаче в конкретной ситуации общения, и осуществлять правильное оформление речевой единицы с соблюдением норм языка» [1]. Грамматический навык характеризуется сознательным выполнением автоматизированных действий без ошибок. При этом необходимо довести владение грамматическим навыком до автоматизма. Именно автоматизм и является ключевым признаком навыка. Автоматизм достигается только при усвоении грамматического навыка вместе с функцией. Поэтому основное правило при обучении грамматике – усвоение грамматической формы в процессе ее использования. Мы не стремимся изучить грамматическое явление только, чтобы знать правило, нам важно научить студентов узнавать данное явление в тексте или в речи и правильно и грамотно его употреблять.

В своем формировании и развитии грамматический навык проходит ряд стадий:

- 1) восприятие модели;
- 2) имитация модели (действие по аналогии);
- 3) подстановка (увеличивает способность к репродукции на основе аналогии);
- 4) трансформация;
- 5) репродукция (изолированное и самостоятельное употребление усвоенной модели);
- 6) комбинирование (перенос с модели на модель).

Последние две стадии являются переходными от навыка к умениям [3].

Чтение выступает одним из ведущих видов речевой деятельности, которыми должен владеть студент, обучающийся на технических специальностях ЮУрГУ. Следует помнить, что практика в чтении связана с разви-

тием базовых умений, т.е. с умением переработки смысловой информации, чтение также способствует развитию когнитивных умений.

Именно чтение литературы по специальности открывает доступ к ведущим на сегодняшний день источникам информации и является одним из основных средств удовлетворения познавательных потребностей студентов. В данной статье мы будем рассматривать работу с грамматикой при обучении чтению студентов на технических специальностях ЮУрГУ.

Какую цель преследует читающий на родном языке? Чаще всего – извлечение информации. Такая же цель ставится перед студентом, читающим на иностранном языке. Но, к сожалению, студенты не обладают достаточными знаниями грамматики для успешного осуществления этого вида деятельности.

Исходя из этого задача отбора активного грамматического минимума, необходимого и достаточного для достижения поставленных целей обучения на технических специальностях вуза, является весьма актуальной для преподавателя иностранного языка. Опираясь на опыт практической работы по специальности (стаж научно-педагогической деятельности на кафедре иностранных языков ЮУрГУ составляет 42 года), при отборе активного грамматического минимума мы старались выбирать только тот грамматический материал, который поможет студентам при чтении профильных текстов и будет способствовать правильному пониманию информации. Например, приступая к изучению существительных, необходимо упомянуть о таком грамматическом явлении, как существительное в функции определения (цепочка существительных), когда перевод таких словосочетаний надо начинать с главного слова (определяемого существительного), которое стоит в конце словосочетания. Если словосочетание перевести в том порядке, как идут слова в словосочетании, это ведет к искажению смысла. Как правило, в средней школе данное грамматическое явление не изучается. Студентам предлагается достаточное количество упражнений для тренировки этого грамматического явления, которое очень часто встречается в научно-технической литературе.

Студентам необходимо разъяснить структуру и порядок слов в английском простом и сложном предложениях. Целесообразно давать все формы сразу (утвердительную, вопросительную и отрицательную). При этом следует обратить внимание на различие этих конструкций в английском и русском языках. В английском языке твердый порядок слов, а в русском – свободный. При изучении грамматической темы «Порядок слов в утвердительном, вопросительном и отрицательном предложениях» мы используем структурный метод. Метод получил название структурный, так как в его основе лежат структурные модели или формулы, например: S-V-O, где S – подлежащее, V – сказуемое, O – дополнение.

Считаем правильным давать студентам грамматический материал в виде таблиц, особенно при изучении времен в английском языке. Из таких таблиц студенты могут видеть, как образуется разные виды предложений (утвердительные, вопросительные и отрицательные), и какие вспомогательные глаголы при этом используются. Студенты на основе примеров сами могут вывести правило. Перед изучением темы «Tenses , Active and Passive Voice» следует объяснить, что в английском языке есть правильные глаголы и неправильные и дать способ их образования. Также необходимо дать три формы глагола (The Infinitive, Past Simple and Participle II). При объяснении темы «Past Simple» и «Present Perfect» целесообразно давать материал в сравнении. Лист делится на две колонки. В одной колонке – Past Simple, а в другой – Present Perfect, и приводятся их отличия: по способу образования, по значению, по употребляемым обстоятельствам времени (например, с обстоятельством времени yesterday употребляется Past Simple, а с already, lately, just – Present Perfect . Все четко и наглядно видно на примерах. При этом удастся избежать типичных ошибок.

Целесообразно при отборе активного грамматического минимума исходить из принципа частотности. Так, например, изучению страдательного залога следует уделить больше внимания на занятиях, так как именно эта конструкция наиболее часто встречается в научных текстах и вызывает определенные трудности у студентов. Поэтому при изучении данного грамматического явления основное внимание должно быть обращено на особенности употребления и перевода страдательных конструкций в английском языке. Дается много примеров на новое правило, где сказуемое употребляется в страдательном залоге. Студенты, изучив примеры, сами обнаруживают в них определенные грамматические закономерности и с помощью преподавателя формулируют грамматическое правило. В данном случае используется индуктивный метод (метод объяснения от единичного к общему). Студентам предлагается достаточное количество упражнений на закрепление, тренировку и употребление данного грамматического явления (при этом примеры рекомендуется брать из научных текстов). Читая тексты по специальности, студенты должны узнать данную грамматическую конструкцию и уметь найти сходство и различие изучаемой конструкции от других сходных по форме (рецептивные грамматические навыки).

При изучении функций глагола «to have», (не путать со спряжением глагола «have»), где на примерах по формальным признакам студенты могли увидеть, в каком случае данный глагол является смысловым, вспомогательным или эквивалентом модального глагола «must». Считаем целесообразным вводить эту тему только после того, как студенты познакомились с темами «Modal Verbs» и «Perfect Tenses». Студентам предлагается выполнить тренировочные упражнения на закрепление данного граммати-

ческого явления. При этом нам удалось избежать типичной ошибки студентов, которые при виде глагола «to have» переводят его только как смысловой «обладать, иметь».

Изучение темы функции глагола «to be» (не путать со спряжением глагола «be») происходит в виде таблицы. Из таблицы на основе примеров можно видеть, по каким формальным признакам данный глагол является смысловым, глаголом-связкой, эквивалентом глагола «must» или вспомогательным. Предлагается достаточное количество упражнений на тренировку, закрепление и применение данной конструкции. Только в этом случае происходит формирование грамматических навыков, которые в дальнейшем доведены до автоматизма. Грамматический навык характеризуется сознательным выполнением автоматизированных действий без ошибок.

Усвоение и использование грамматических структур вызывает определенные трудности, которые возникают из-за различия грамматического строя родного языка и английского (в методике это явление называется «межъязыковая интерференция» – это различие грамматических форм изучаемого языка и родного). Следовательно, изучая грамматику иностранного языка (в нашем случае английского языка), целесообразно опираться на знание грамматики родного языка для проведения сравнительного анализа грамматических конструкций двух языков. Это сравнение способствует лучшему пониманию грамматических конструкций изучаемого и родного языков. При подборе упражнений к занятиям, следует учитывать данное явление, так как только в этом случае можно избежать типичных ошибок. Грамматика способствует лучшему осознанию родного языка, учит студентов анализировать и сравнивать, развивает логическое мышление и наблюдательность.

Заключение. Анализ литературы по методике преподавания иностранного языка позволяет сделать вывод о том, что формированию грамматических навыков чтения в вузе, должно быть отведено ведущее место, так как грамматический навык является одним из составляющих навыков чтения, письма и говорения.

Приступая к обучению студентов грамматике, преподавателю следует ставить перед собой четкие цели. Студенты должны понимать, для чего они выполняют то или иное задание или изучают определенные правила, а не просто их механически заучивать. При этом необходимо, чтобы все задания, которые даются студентам, были внимательно и тщательно отобраны преподавателем, четко сформулированы и разнообразны.

Целесообразно использовать наглядность при изучении грамматического материала. Студентам необходимо иметь перед собой наглядный пример или правило, которое затем быстро ими усваивается. Таким образом, если правильно формировать грамматические навыки через систему чет-

ких заданий и упражнений, то процесс чтения текстов на английском языке с целью извлечения информации будет более успешным.

Библиографический список

1. Азимов, Э.Г. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам) / Э.Г. Азимов, А.Н. Щукин. – М.: Издательство ИКАР, 2009. – 448 с.
2. Алмазова, Н.И. Кросс-культурная составляющая иноязычной коммуникации; когнитивный и дидактический аспекты / Н.И. Алмазова. – СПб.: Наука, 2003. – 137 с.
3. Пассов, Е.И. Коммуникативное иноязычное образование: готовим к диалогу культур: пособие для учителей учреждений, обеспечивающих получение общего среднего образованию / Е.И. Пассов. – М.: Лексис, 2003. – 184 с.
4. Пассов, Е.И. Урок иностранного языка / Е.И. Пассов, Н.Е. Кузовлева. – Ростов н/Д.: Феникс; М.: Глосса-Пресс, 2009. – 640 с.
5. Бим, И.Л. Методика обучения иностранным языкам как наука и проблемы школьного учебника / И.Л. Бим. – М.: Русский язык, 1977. – 288 с.
6. Соловова, Е.Н. Методика обучения иностранным языкам: Базовый курс лекций: пособие для студентов пед. вузов и учителей / Е.Н. Соловова. – М.: Просвещение, 2005. – 239 с.

[К содержанию](#)